

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
УПРАВА ЈП ЕПС
Улица царице Милице број 2
Број: 12.01.71725/16-15
Београд, 21.12.2015. године
www.eps.rs

Предмет: додатна појашњења бр. 4 у складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“ број 124/12, 14/15 и 68/15), у отвореном поступку за јавну набавку услуга „Унапређење организационе структуре финансијске функције ЕПС групе“, ЈН број JN/1000/0475/2015, за коју је Позив за подношење понуда објављен на Порталу јавних набавки дана 30.11.2015. године

Пет дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда у предметном поступку јавне набавке, заинтересовано лице је путем електронске поште Наручиоцу поднело захтев за додатне информације, односно појашњења, у вези са којим Наручилац, односно Комисија за јавну набавку, имајући у виду одредбу члана 54 став 12 тачка 1) Закона, у року од три дана од пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ 1:

У вези са позивом за подношење понуда у отвореном поступку за број јавне набавке JN /1000/0475/2015, хтела бих да искористим ову прилику да питам Наручиоца у складу са његовим законским овлашћењем да продужи рок за достављање понуда за додатне две недеље (14 дана).

Разлог за овај захтев је чињеница да се период на располагању за припрему тендерске документације делимично преклапа са државним празницима у земљи заинтересованих страна. Предмет поступка јавне набавке је веома сложен, захтева ангажовање великог броја експерата из неколико земаља да би се припремила квалитетна понуда. Верујемо да је у најбољем интересу Наручиоца да омогући подношење понуда уз продужење рока, тако да садржај пружити квалитетну имплементацију услуга које су предмет јавне набавке.

ОДГОВОР 1:

Комисија ће размотрити да ли је већ одређен рок за подношење понуда примерен времену потребном за припрему прихватљиве понуде те у случају да продужи рок, о истом ће објавити обавештење о продужењу рока за подношење понуда на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.

ПИТАЊЕ 2:

Друго питање се односи на услове за партнерство у оквиру конзорцијума понуђача. Да ли би било могуће поднети понуду на хрватском језику? Наиме, сва званична документа, као што су Уговор о заједничком извршењу услуга, извод из регистра и такође је технички део понуде?

ОДГОВОР 2:

У складу са одредбама члана 17. Закона о јавним набавкама, Наручилац је у Одељку 3. конкурсне документације - Упутство понуђачима како да сачине понуду, тачка 3.1. Подаци о језику у поступку јавне набавке, одредио следеће:

„Наручилац је припремио Конкурсну документацију на српском и водиће поступак јавне набавке на српском језику.

Понуда са свим прилозима мора бити сачињена, на српском језику. Ако је неки доказ или документ на другом страном језику, исти мора бити преведен на српски или енглески језик и оверен од стране овлашћеног преводиоца/тумача.

Ако понуда са свим прилозима није сачињена на српском језику, понуда ће бити одбијена, као неисправна.“

С тим у вези достављање понуде и документације у понуди на хрватском или било којем другом страном језику, без превода исте на српски језик и овере од стране овлашћеног преводиоца није прихватљиво тј. дозвољено у предметном поступку јавне набавке.

ПИТАЊЕ 3:

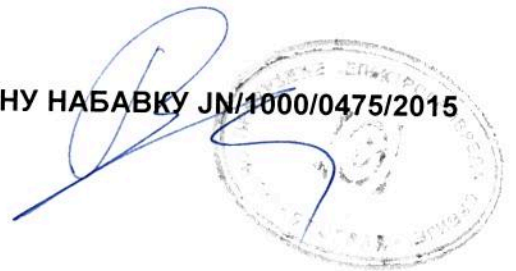
Последње питање се односи на параметре референци (референтних пројеката) дефинисаним у чл. 4.2 ст. 3.2 тендерске документације. Да ли се у годишњој ревизији финансијских извештаја разматра израда независне изјаве ревизора, укључујући печат овлашћеног ревизора?

ОДГОВОР 3:

Ревизија финансијских извештаја у смислу наведеног услова пословног капацитета из Одељка 4 конкурсне документације, тачка 4.2, подтачка 3, алинеја 3.2 подразумева поступак провере и оцене финансијских извештаја, као и података и метода који се примењују при састављању финансијских извештаја на основу којих се даје независно стручно мишљење о томе да ли финансијски извештаји у свим материјално значајним аспектима дају истинит и поштен приказ финансијског стања и резултата пословања правног лица у складу са одговарајућом регулативом за израду финансијских извештаја.

Ова додатна појашњења објављују се на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.

КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ JN/1000/0475/2015



Копија:

- Архива